

Державний архів Київської області  
Фонд № 3050  
Опис № 1  
Справа № 135

Державний архів Київської області  
Фонд № 3050  
Опис № 1  
Справа № 135

Карточка 1953а

065



Ливовская районная комиссия  
еврейского общественного комите-  
та по оказанию помощи пострада-  
вшим от погромов

Израильский отдел

Дополнительные записки о реэвакуации  
еврейского населения в Бессарабию  
в районе румынско-украинской границы  
Бессарабия и частями войсковых  
частей (прокуратура, суды и еврейское  
языке) За 1921 г.

Ливовск. 1921 г. 18. 10. 1921  
530

Начато 18 июля 1921 г.

Кончено 30 октября 1921 г.

На 39 листов

30. 8. 1921  
ДЕ. Ж. 1921 г. № 13  
№ 292 / 135

Саврань 18/5/21  
 Д О К  
 ДЕЛЕГАТОМ БЕЖЕНЦЕВ м. САВРАНИ ОБ ИХ ПОЛОЖЕНИИ

В РАШКОВСКИЙ КОМИТЕТ.

№ 4019

Летом 1919 года после временного отступления Советских войск у нас начали свирепствовать разные банды. Много раз мы искупались деньгами, но не всегда. В августе месяце 1919 года прошла у нас банда казаков, которая убила наших двух раввинов и других семь человек евреев. При отступлении Добровольческой армии в средних числах Декабря 1919 года проехал у нас их отряд, называемый Вожнями. Ужасы, которые натворил этот отряд, неопишутся. В одну ночь эти Деникинцы наделали 16 жертв убитыми, кроме раненых. Грабители везде, не оставили ни один дом целым. Но этим еще не кончилось. Они потом еще свирепствовали в нашем местечке до средних чисел Января 1920 г. То ушли в ближайшее местечко Кривое озеро, то опять возвратились. В течение этого месяца они успели наделать 120 жертв убитыми. Кто был в их руках, не вышел целым. Кто находился в местечке и не успел удирать, был ранен смертельно. Те, которые прятались в ямах, погребах, замерзли и заболели от голода и холода. Родители не знали о судьбе своих детей, и дети не знали о своих родителях. Успевшие удирать в ближайшие села тоже страдали. И там Деникинцы их настигли. Безощадно убивали и издевались над родителями на глазах их детей. Изнасиловали много женщин. Затем в отсутствии всех евреев, протавшихся в ямах, погребах и ближайших селах, Деникинцы ограбили все еврейские дома. Забрали все, что там находилось, и ничего не оставили. В этом погроме приняли участие также много крестьян местных и ближайших сел. Сообща с Деникинцами они очистили все дома до одного, даже домашнюю посуду забрали. Некоторые дома были сожжены до тла. Остальные были превращены в негодность: двери выжуги и окна заломаны. После ухода Деникинцев, когда из ям и погребов, и ближайших сел появились при таившихся евреи, они увидели их опорожненными, открытыми, поламанные дома, увидели их редутвенников убитыми или ранеными, валяющимися на улице в крови. Вспыль опиротевших детей и плачущих матерей и жен неопишутся. Затем начался период эпидемических заболеваний. В каждом доме лежали больные сыпным или возвратным тифом и без всякой медицинской и материальной помощи. Все евреи м. САВРАНИ остались тогда без куска хлеба и даже без рубахи. Затем летом начался период повстанцев крестьян, которые тоже наделали массу жертв. После повстанцев свирепствовала банда ЗАВОЛОТНОГО, который тоже не щадил никого. Многие евреи стали тогда переселяться в Одессу, но и там не нашли покоя. Как больным и неработоспособным пришлось им умирать с голоду и холоду. Они вынуждены были возвратиться в САВРАНИ, но и здесь умирать на одном месте им невозможно, ибо и здесь еще не было ни одного спокойного дня. Ушло шесть недель тому назад вблизи нашего местечка бандиты убили двух наших евреев Сруля ТРАХТЕНГОЛЬДА и Зейлика КИРИЖОВСКОГО. В прошлую пятницу опять убили двух евреев. 95 семейств САВРАНИ, более пострадавшие, пришли во что-бы то ни стало выселиться из САВРАНИ. К этому решению побудило нас то, что пролита невинная кровь наших матерей, жен и детей еще не остыла и не дает нам покоя, и то что мы остались без всяких средств к существованию и пропитанию осиротевших детей. Знал, что напавшие беженцев пограничных местечках очень большой, они решили поселиться пока в ближайших от нас местечках, как в Ольгеполе, Кадике и других местечках, и они делегировали трех человек для ходатайствования в комитетах об их регистрации и переправке их за границу, дабы они могли поселиться там у своих родственников, которые могут оказать им материальную помощь.

17 Мая 1921 года Р А Ш К О В.

ДЕЛЕГАТЫ: Раввин Г. ГОРЕНШТЕЙН

И. ШНАЙДЕР

/Подпись иерархическая/

ИЗВЕЩАНИЕ КОМПЕТЕНТНОГО  
ОБЩЕСТВЕННОГО  
Информ. Стат. Отд.  
192 г.  
№ 160

1. Фамилия, имя, отчество  
2. Место рождения  
3. Место жительства  
4. Дата рождения  
№ РАВКОВ. 67.5298

Копия



РАССЛЕДОВАНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ПИИГРАММ ЧЕРЕЗ ГРАНИЦУ.

Это было произошло в феврале месяце в м. РАВКОВЕ, Вол. губернии.  
Я условилась с одним красноармейцем, чтоб он меня переправил. Гарнизон  
его преследовал, постигла его на посту и следил за ним. В 9 часов вече-  
ра он был убит. Двух солдат, начали его бить, и он признался, что хо-  
тел переправить нас, четырех человек, по 150 руб. рижских денег с че-  
ловека. Тогда нас всех отравили в гарнизон. И, беря из Ладикана, по-  
громленного и сожженного местечка, Роза ТРАСТУНОВАЯ, ее брат Мер ТРА-  
СТУНОВИЧ - 18 лет, дама ПЕЛАГЬ на уничтоженного м-ка ДУБОВИ, были спра-  
шены гарнизонном и были отправлены в Сособуды, где нас обшаривали и  
забрали все, что было у меня. 2.000 лужских, 50 руб. рижских, говоря,  
что наши деньги. Оттуда я поехала в Гринину, а Гриники в Тирасполь поез-  
дом. Там решила отправить нас на местожительство. Нам начали вести из  
одной тюрьмы в другую. Там меня проводил /10/ восемнадцатилет. татар. Неде-  
лательствах наименее, но 3,4 дня не видели куска хлеба, и заболела  
тифом /воспалением/ и воспалением легких. Во время моей болезни /я про-  
лежала два месяца /избрал встать.

От автомира до Бридонна меня гнали пешком под проливным дождем, и  
я, чувствуя, что простуживалась, умоляла не гнать, но ничего не помогло.  
Там было и дальше. Когда меня привели сюда в Умань, с милиции в инди-  
цы, с района в район и хотя и отговаривать дались. Но здесь меня случайно  
увидела м-ка Зина и заговорила у начальников, и меня освободили.  
Во время была одна девушка 27 лет из м. Метельграда, Дановского уезда,  
була ТАРНАВСКАЯ, имеет брата красноармейца. Был тоже в плен, но она утра-  
тила в пути, помирая из голода и изжадность, почечную болезнь и  
туберкулез и ее горло, потому что в плен ее на трусине /грабаря/.  
Когда я начала плакать у начальника в тюрьме, нам говорили: „Если вы  
вас слушают арест, вы должны терпеть до полной кончины“. Здесь оказалось,  
что я пролежала здесь уже двенадцать лет, и меня освободили, но никаких  
документов у меня нет. Все, что было, у меня забрали и мои документы и  
пошли в плен. В Баруле, когда я лежала в больнице, пропал мой пакет.  
Когда я спросила у начальника, где пакет, он ответил: „ничего“. Но  
здесь оказалось, что моих бумаг нет. А теперь я без вида. Хочу перене-  
хать. Хочу иметь вид, чтоб я могла пойти на работу. Здесь я круглая арест-  
на. И поварила с малюк лет. Мне двадцать семь /27/ лет. Я девушка. ЛИБИ-  
ДАН Хана. Протокол прочитан. Неграмотная. За неграмотность расписалась  
И. ГРОБАННАЯ.

Умань 1/VI- 21 г.

Мой адрес. Умань, Нижне грязная № 38 д. Абрама Двухбабного.

при опросе присутствовали Завканц „Квобнома“, Уманьские Абрам Елино-  
вич БАСИНИ, сотрудник нашцелони г.т. Зинаида Самойловна БАДЕЛЬНИС,  
вдежда Соломоновна МАНЗОН, Нейла Рафуловна КУРОВАННАЯ. Расследование  
произвел обследователь-статистик по положению негражденных и беженцев  
при „Квобнома“, Уманьскими Дуля Халимович БЕРТЯНСКИЙ-АЛЫНЕРИИ.

и критика написана. А. БАСИНИ, З. БАДЕЛЬНИС, И. МАНЗОН, В. КУРОВАННАЯ.

Д. О. К. И. А. Д. Члена Комиссии по эвакуации  
и реэвакуации беженцев, скопившихся на  
Румынскую тов. С. У. Р. О. Г. О.

Всего имеется на границе беженцев около 12.000 человек, которые  
скопились в следующих пунктах: в Балте, Рыбнице, Рацкове, Мадиме, Песчан-  
ке, Каменице, Мясковке, Ямполое, Дрого, Дзыгове, К.-Подольске и Черновице.  
Из этих 12 пунктов нужно выделить в первую группу беженцев, находя-  
щихся в Каменице и Дзыгове, во вторую - Рацково и Песчанки и в третью -  
все остальные пункты Румынщины.

Положение первых двух групп беженцев более чем критическое: жи-  
вут они по синагогам и на частных квартирах в маленьких комнатках,  
очень часто по 30-40 человек в каждой, без всякой мебели, спят на по-  
лу, здоровые вместе с эпидемическими болезнями. Все беженцы, даже здоро-  
вые, более похожи на скелеты, чем на людей. Большинство ходит босые, в  
лохмотьях и, в буквальном смысле слова, голодают. Даже трудоспособные,  
которые могли бы в других местах добывать себе средства к существо-  
ванию, обращены на безделье в этих маленьких местечках на Румынщине.

В некоторых пунктах отсутствует оспа и брюшной тиф. Медицинская  
помощь отсутствует. Что же касается других пунктов, где скопления бе-  
женцев не так велики - положение их не очень плохое, и их можно срав-  
нить с положением вообще бедных людей, которые умирают во всех горо-  
дах и которые пользуются государственной помощью.

Психически эти люди ненормальны - они все хотят жить, но не боятся  
смерти. Они все охвачены стремлением к эмиграции, которое доходит до  
паники.

Тот берег Дуная, который лежит на Румынской стороне, для них  
является заманчивым, несмотря на то, что, по имеющимся у нас сведениям,  
беженцы, пересаживая границу контрабандным путем, находятся в худших  
условиях.

Беженцы, находящиеся в Бессарабии, живут в концлагерях, где сви-  
редствуют разные эпидемические заболевания, в кошмарах, амбарах. Они  
лишены заработка из-за безработицы, помощь получают от еврейских  
филантропических организаций в размере не больше полуфунта хлеба на  
человека в день. От Румынского государства они помощи не получают.  
Наоборот, правительством преследуют беженцев, обращаются с ними, как с  
взранными зверями, и теперь там же все усиливается стремление  
вернуться обратно на родину. Но спасаются репрессий с нашей стороны.  
Все эти подробности мы узнали от беженцев, бывших в Румынии и выслан-  
ных отсюда порядком к ста.

Беженцы разделены Комиссией на четыре категории: в первой - женщины  
и дети, едушка в Америку к своим мужьям, старше 55 лет, - едушка и  
для своих детей, и моложе 55 лет, но явно нетрудоспособные. Во второй - все  
моложе 55 лет без определенных занятий и не вполне трудоспособные.  
В третьей - до 45 лет, трудоспособные с определенной специальностью. В  
четвертой - категории - молодые, здоровые, которых нужно силой эвакуиро-  
вать обратно, как контр-революционеров.

Вся эта беженская масса организована следующим образом: в каж-  
дом пункте имеется комитет беженцев (Комбэк), избранный среди со-  
бранных беженцев. Комбэки собираются на конференции и избирают из  
всей среды об. единичное бюро Комбэков, которое уже выступает от име-  
ни всех беженцев, защищает их интересы перед местной властью, принима-  
ет меры к улучшению их материального положения посредством разных  
боров пожертвований и проч.

Следует признать, что Комбэки очень много сделали для беженцев, и  
без них положение беженцев было-бы еще хуже. Отношения местной власти  
беженцам в последнее время вполне корректное, несмотря на то, что  
они подрывают охрану границы, давая взятки пограничной страже, своими  
истинными посылками к переходу границы, часть из них занимается кон-  
трабандой, и даже известно, что Румынцы и Хотинские банды пользует-  
ся их помощью в деле шпионажа. Особенно этим занимается элемент

указанной выше четвертой категории. Некоторые занимаются шпионажем из-за куса хлеба. Борются со шпионажем и контрразведкой в такой мере почти невозможно, и даже румыния-шпионы и контрразведка теряются в этой массе, и пользуются их защитой против верности терпят. Отделов. Все начальники особых отделов просили мне убрать их по-дальше от границы, т.е. они, в противном случае, бессмысленно поставили охрану границы на должную высоту, - в правдивости этих слов мы не убедились. Мне лично пришлось говорить с беженцем, который один-два раза пытался перейти границу, четыре раза был на той стороне и она перестреляла обратно на нашу сторону румынскими властями. Кто из разберет, не агент ли он их и не перестреляли ли просто под видом беженца, а найти против него обвинения невозможно, т.к. никаких компрометирующих его документов у него не было, а задержанные люди при переходе границы в четвертый или пятый раз обвиняются в явлении.

Что Комиссии не удастся эвакуировать в Румынии этих беженцев - в этом мы все убеждены, потому что Румынское правительство на это никогда не согласится. Оно бы охотно избавилось от тех тысяч беженцев, которые уже там имеются, и это доказывает тот факт, что за последние месяцы перестреляло обратно, очень часто под прикрытием пулеметного огня, всех тех беженцев, которые уже перестрелялись. На них делается облыга из жед. дорогих, в пограничных пунктах арестовывают и целыми партиями перестреляют обратно. Перестреляют их обратно голыми почти, т.к. все остатки имущества беженцев считается законным доходом румынских жандармов и пограничной охраны, и поэтому, как в интересах беженцев, так и в интересах Советской власти, очень остро стоит вопрос о эвакуации их вглубь страны, и в этом вопросе нужно подходить очень осторожно, принимая во внимание этих колоссальных несчастных жертв контр-революции, которые на этот акт будут смотреть, как на насмешку со стороны Соввласти, и будут сопротивляться всеми способами.

До момента возможности эвакуации необходимо немедленно приступить к организации на местах - особенно в Иманке, Дзыговке, Рашков и Несчанке, ряда столовых, детских приютов, бань, медицинской помощи, снабжения одеждой и обувью, в противном случае они будут обречены, особенно в зимние месяцы, на поголовное вымирание.

ЧЛЕН КОМИССИИ

1921 г.

842

Копия МНС БОСНИИ

ИЛИНИ-ОРИНАЦИ ССЗ, СЕРБИГРАНИЦА.

Р.О. С.Р.

Общественное  
№ 3  
Республика Румыния  
г. Бухарест  
г. Бухарест пункт №4  
г. Бухарест-инт.  
августа 1981г.  
№ 242

Исполнительно к вышеозначенному делу  
суду, что 29 августа с.г. на речном Камени на Румын-  
скую переправлена партия боевиков, по которым ру-  
мынские патрули открыли стрельбу, в результате ко-  
торой из вышедших на румынский берег боевиков убиты  
4 человека, двое детей, контрабандист, принимавши и  
и один Румынский. Двое детей, будучи только ранен-  
ными, успели перейти на наш берег и спелась. Убитые  
перевезены в м. Вид-Ражко.

Информация (с объекта 4, ССЗ  
охранники/подпись/ Бубак.-

В подлинном верно:

Р. С. Ф. С. Р.

К о п и я

ОСОБОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

ОХРАНЫ РУМЫНГРАНИЦЫ

НАЧАЛЬНИКУ ОСОВ. ОТДЕЛЕНИЯ №3

О. О. К. В. О.  
Особый пункт 4  
часть общая

"5" сентября 1921 год

833  
Дк-5298/30/ХИ И  
Начальника Особ. пункта №4  
тов К и н а

Д О К Л А Д

Последнее пребывание Нач. Особ. пункта тов. Савельева в Ямпольском районе и районе Яругского особого пункта, эмигранты почувствовали себя хозяевами своего положения и мне приходится переживать вторую Каменку. Из всей Киевской губ. и других съезжаются сюда, определено для переезда в Румынию, Америку и Палестину. Мною был издан приказ за №1 от ..... о высылке беженцев в 15 верстную полосу от берега Днестра, каковой отменен согласно распоряжения отделения. В особенности центром скопления беженцев является м. Данговка и тому подобные. Ежедневно приезжает 10 подвод беженцев-эмигрантов. До моего приезда в Ямполь эмиграция и контрабанда шла во всю и не только в районе, но и в самом Ямполье были переправы. По моем приезде я приступил к укреплению границы и вылавливанию контрабандистов и агентов разных контор. Очевидно, что не только красноармейцы батальона, но и другие воинские части, а также некоторые особы злоупотребляли и это дело вошло определенно в обыкновенное взяточничество. После моей личной работы, агентурной и осведомительной мне удалось накрыть целую контору контрабандистов и агентов в г. Ямполье и задержать более 50 человек эмигрантов. По вылавливанию остальных участников приняты меры, а что касается эмигрантов, то с ними абсолютно невозможно вести борьбу, или же их переправить через границу или же отправить в тыл и проводить мой приказ в жизнь о высылке таковых, ибо полученное мною распоряжение от Зам Нач отделения тов. Дадина высылать задержанных эмигрантов всех без исключения в отделение я в этом не вижу ничего полезного ибо отделение их направит через милицию на водворение, что я мог сделать на месте.

Большинство беженцев женщины и дети, беднота и в настоящую минуту когда подводы и лошади нужны для посева, нет никакого смысла брать таковых и вести эмигрантов показывать имъ гор. Могилев-Подольск. Мое личное убеждение, необходима глубоко-безпощадная борьба с агентами и конторами контрабандистов и всех тех, кто имеет хотя бы малейшее отношение к переправе, но не с этой разеренной беднотой. Но у нас совсем другое, контрабандистов вскоре после ареста выпускают, как овне не успевают прийти домой, сейчас же начинают заниматься этим же.

Нач. Особ. пункта №1

17 апреля 1921 г.

С подлинным верно: Долопримъ дитель (подпись)

С копией верно:



1388

6

Информационно-Стат. Отд. № 192

№

Когда эмигрант переходит Днестр, он, по смыслу Румынских законов и практики, превращается в неадекватного бесспорного бродягу, стоящего вне закона. Специальные шпионы выслеживают их, арестовывают и всячески ментажируют. Долга зоваться, регистрироваться, он может двояким путем, либо заплатить большую сумму (около 5.000), или, с дули, пройтись к еврейскому обществу, которое об,являет его коренным жителем, якобы бежавшим с родины, а те-перь возвратившимся, либо получить беженское свидетельство от Украинского /Пётроревского/ представительства, что стоит дешевле, но продолжается гораздо больше. Затем, Румынский гражданин, несколько легче, беженец, - несколько труднее - добывает себе, визы, семи миссий в Бухаресте, семи государств, которые имеет проехать, чтобы добраться до Гавра. Это тянется страшно долго, если не платить, дипломатам, начиная с секретарей и кончая курьерами. Далее эмигрант идет по железной дороге, но жел.-дор. сообщения /как и почтово-телеграфное/ в Западной Европе не лучше, чем на Украине, а места и /в Сербии/ и гораздо хуже. Мучание пересадки, мучание каждая таможня /их 7/. Везде нужно платить и платить долларом. Страшно трудно добыть хлеб, которого нигде нет. За него тоже нужно отдавать доллары. Наконец, в портовом городе дожидаются парохода пассажиры. Особенно тяжело приходится ивещим шифскартам на вы-пладу Лавой пассажира, уплачивающим наличные, вынужден обладателя билета в расерочку из очереди. Итак, эмигрантов можно разделить на 2 категории. Во-первых таких, за которых приехали из Америки родные, для которых сотни-другая или даже тысяча долларов ничего не составляет, и эмигрантов, за которых уплачено эмигрантской частной организацией /есть такая - гл. Штаб Черновицы, Буковина, /Американской зубной врач, накопивший колоссальное состояние на этом деле. У этой организации на от-купку и дипломата, жел.-дор. канцелярия, и таможенные, и пароходские слуга-ции, / около 300 долларов с дули /Шифскарта 1-го класса стоит 220 долларов/ и, во вторых, эмигрантов, нуждающихся на свои капиталы, на почту и на теле-граф, которые доставит им деньги от родных из Америки. Первая категория до-стигает цели, вторая безмерно страдает. Вследствие наплыва царской валюты, она падает быстро, дороговизна ужасающая, и средства, часто скрываются, эми-гранта, быстро тают. Надежда на кошачьи маля. Их помощь - в лучшем случае - сухой кусок хлеба.

Толпы эмигрантов в десятки тысяч, наверное бедствующие, как блуждаю-щие тени, шатаются по всему тракту Днестр-Гавр. Отношение Рум. власти /а также прочих государств/ двойственное. с одной стороны они жаждут нахлы-нувшего золотого потока - ведь деньги оседают у них - с другой стороны, они боятся и политической заразы. Причины эмигрантского потока - 1/ экономиче-ская советская политика, ленин, в течении тысячелетий жившим торговлей, за-является, что торговля преступна не только юридически, но и морально, 2/ гражданская война, всей тяжестью ложащейся на еврейское население. На-лейшее изменение линии внутреннего или внешнего фронта, представляющее нуть с общестратегической точки зрения, часто повергает в беду и ужаса десятки и сотни тысяч евреев. Во времена оставленных местах часто распро-скаются жизнью и частью евреев бандиты, которые позволяют себе их мучить хуже, чем бешеных собак, которых все же убивают просто. Особенно ужасно по-ложение девушек и женщин, которые сплошь и рядом подвергаются гнусным на-силлиям в формах, которые заставляют вселенить самые страшные страницы сек-суальной патологии. Вывод: т.к. указанные две причины пока неустранимы - запретить эмиграцию человекуолюбиво. Надо хорошо информировать массы об истинном положении дела. Надо усильно развить деятельность Евобществкома в приграничной полосе, организаторская энергия авр. общественности должна, напрячься до крайности, чтоб ослабить разрушительную силу стихийного бед-ствия, неизбежность, закономерность и полыхит, стороны которого доказыва-ются еврейской историей.

ОСНОВАНИЕ Сообщ. Американской делегации, посетившей Немиров в Октябре.

С полными верно.

Управдел ВивРай Евобществкома /Подпись/

М.П.

Во вторник 20 августа явился в Комбо лицо, назвавшее себя Ито Иборгом и заявило, что позавчера ночью при переходе границы произошла на Румьском берегу по неизвестным причинам перестрелка в результате кое были ранены несколько лиц и, как говорят, раненные лежат до сих пор на берегу. Тов. Ито Иборг выразил беспокойство не его ли родные / она и теще / лежат на берегу и просил Комбо оказать возможное содействие и перевезению раненных с того берега на русский. Я отправился на себе в пункт. По дороге узнал, что там лежат не раненные, а трупы. Начальник с себя пункта сейчас же со мной, представителем Комбо, отправил сотрудника особого отдела для вызова представителя румьской власти и получить от них разрешения на перевозку трупов на этот берег. Придя на берег в 10 1/2 по солнцу, увидели вдали в кустах лежащие трупы и мешки с вещами. Возле них сидели 2 рум. солдата, по видимому охранявшие трупы и вещи. На запрос специально приглашенного переводчика молдаванского солдата ответили, что сами ничего не могут сделать, так как нет команданта и сейчас его вызвать нельзя, но что сейчас для них приказать офицер и командант. И действительно появились через 10 минут на дороге из ВОД - Рашкова 2 повозки, на одной сидели 3 еврея в длинных кафтанах и бричке возле которых шел офицер в белых перчатках с каким то чи чиновником. На запрос нашего переводчика владеет ли кто либо с того берега одним из языков: француз, румын, или еврей, получился ответ, что не умеет говорить по русски. Беседа велась между мной с этой стороны и чиновником с той стороны, которому ответы подсказывал офицер.

Я: Ся трупов на берегу, сколько женщин, Чиновник-два, Я-это еще, Чиновник-один. Я-кроме ребенка, есть ли еще мальчик. Чиновник-есть. Я-А румынский солдат. Чиновник-нет. Я-сколько их во всего. Чиновник-четыре, две женщины, ребенок и мальчик. Я-имеет ся ли там вода. Чиновник-один человек лежит, сейчас приступил к осмотру. Я-Родственники убитых просят разрешения перевезти трупы сюда, очень просят выполнить просьбу родственников-отдать изследовать тело убитых. После краткого совещания чиновник ответил-сейчас ответит на это / мы не можем, трупы с вещами отвезем в ВОД-Рашков, там будет проведено вскрытие трупов и следствие, по окончании этого и по получении разрешения завоза на берег будет дан ответ. Я-когда получите ответ. Чиновник-завтра вечером или завтра утром. Я-разрешите обратиться со второй просьбой: если владеет мальчество не дает разрешения на перевозку трупов сюда, просят родственники разрешить ему переехать на вашу сторону для присутствования при вскрытии и похоронках. Чиновник-это явный ответ / это три часа. Я-итак до двух часов, спасибо, до свидания". Офицер и чиновник рассматривали. К этому времени прибыла еще бричка сестрой милосердия и еще 2 солдата с длинными пиками, подошли к трупам осматривали, что то записывали, как видно составляли акт. Минут че, ез 15 дожили трупы на повозку, спеша на женщину в зеленое платье, как видно жена Штейнберга, затем в черном, как видно тогда, ребенок маленький в белом и ребенок мальчик молдаванский лет 12. На повозку поехали также 1 человек, родственник с нашей стороны заявил, что как видно убил второго человека и короби. Когда та группа двинулась в путь, мы ушли. В 2 часа два румынина уже были на северном берегу. Когда я с командантом и с тов. Команданта, особого пункта под ехал туда в коляске. На берегу сидел один румын солдат с о. и. и в дивизион. Увидя нас, они подались и дивизионный сказал на наш вопрос: "с ка им ответом вы пришли". Офицер велел передать, что они звонили по телефону в дивизион и из дивизиона ответили, что разрешение на перевозку трупов дать нельзя". Я-Что со второй просьбой. Румын-какой. Я-разрешение кому переехать на Ваш берег на сутки похоронить убитых. Нам, Особого пункта еще ранее после утренней беседы на просьбу мою, согласился разрешить кому переехать под личной ответственностью Комбо. Рум-По этому поводу ничего не знаю, если хотите спросим с офицера Я-позавтра, когда будет ответ. После визита ответил румын / через два часа. Я-по близительной в 4 1/2 по солнцу. Румын-Да, выехали. В 4 1/2 идя в гору до села, никто не явился. По непроверенным слухам все похоронено в Вертепанах.

Показания даны: Председатель БОР. Запись показаний в отчете тов. Косовского /А. Косинт. и/.

№ 843

843

Лепия

2

УДОСТОВЕРЕНИЕ.

Дано мне гр. БТЕ ИВЕРГИ в том, что по свидетельствованию  
себе 4/11 - 1917 г. дате. его Сарри-11 лет, Сквоз- 8 лет, мне  
найден: 1/1 Сарри- поверхностное пулевое ранение в верх-  
ней трети правой предплечья по касательной длинно в 2 сантимет.  
и глубиною приблизительно в 3/4 см., а у 2/1 Сквоз- сквозное  
пулевое ранение в области локтевого плечевого сустава без  
перерыва последнего и поверхностное ранение в области  
средней трети правой ноги сади.-

Зав. Больнице - врач- /подпись/

С подлинным верно:

846

Копия

ВОЕМ КОМБЕТАМ Р У М Г Р А Н И Ц И.

Товарищи.

Вместе с этим высылаем вам статуты комбета и ВСК, принятое 2-й конференцией Комбета Румграницы 29-31 июня.

Статуты организации беженцев дела на румолдее принимает строго установленные сроки, вводится единообразие и порядок в организации комбета и объявлений в свое составе, присутствует и центральной руководящей работе. С чередой сейчас за комбетами.

1/ На основании № 1 и 2 Комбета должны быть переизбраны и экономически согласно выработанному статуту. ВСК предлагает вам немедленно созвать общее собрание беженцев для избрания Комбета и ревизионной комиссии.

2/ Также так же должны быть созваны собрания беженцев по землячеству для избрания уполномоченных землячества. Не больше землячества / менее 25 д.ш. / могут объединиться для избрания общего уполномоченного. Не обходимо, чтобы Комбет в своей работе не опирались на уполномоченных, пользующихся доверием Комбета.

3/ На первом же заседании переизбранного Комбета имеет избрать Президиум Комбета, а также предложить в пленум ВСК и кандидата и ему. Имена избранных немедленно сообщите нам, копии протоколов из ирательного общего собрания и первого заседания Комбета должны быть также сейчас же доставлены. С дальнейшим ходом работы в ближайшее дни получите подробные инструкции.

Каменка  
10/VIII

Ворс об.единения Комбета  
Р у м г р а н и ц и.

В.С. При сем прилагается образец протокола собрания землячества для избрания уполномоченных. На протоколах должны быть подписаны все присутствующие на собрании. Протоколы хранятся в канцелярии Комбета.

О подлинным верно:

Ex. 5298 30/11/11

Секция Комиссии  
 по делам  
 беженцев  
 192 г.  
 №

192  
 №

Д. О. М. Д. А. Д. Члена Комиссии по эвакуации  
 и реэвакуации беженцев, скопых на  
 Румынии тов. С. У. Д. А. Р. С. К. О. Г. О. -

Всего имеется на границе беженцев около 12.000 человек, которые скопились в следующих пунктах: в Балте, Рибнице, Рашково, Кодице, Песчанка, Каменице, Мясковка, Липтола, Дрого, Данговица, И.-Подольске и Черновице. Из этих 12 пунктов нужно выделить в первую группу беженцев, находящихся в Каменице и Данговице, во вторую - Рашково и Липтола и в третью - все остальные пункты Румынии.

Положение первых двух групп беженцев более чем критическое: живут они по синагогам и на частных квартирах в маленьких комнатках, очень часто по 30-40 человек в каждой, без всякой мебели, спят на полу, здоровые вместе с эпидемическими больными. Все беженцы, даже здоровые, больше похожи на скелеты, чем на людей. Большинство ходит босые, а старики и, в буквальном смысле слова, голодают. Даже трудоспособные, которых могли бы в других местах добывать себе средства к существованию, обречены на голод в этих маленьких местечках на Румынии.

В некоторых пунктах отсутствует еда и бризаной тиф. Медицинская помощь отсутствует. Что же касается других пунктов, где скопились беженцы не так велико-положение их не очень плохое, и их можно сравнить с положением вообще бедных людей, которые имеются во всех городах и которые пользуются государственной помощью.

Психически эти люди ненормальны: они все хотят жить, но не боятся смерти. Они все охвачены стремлением к эмиграции, которое доходит до паники.

Тот берег Дунае, который лежит на Румынской стороне, для них является заманчивым, несмотря на то, что, по имеющимся у нас сведениям, беженцы, пересаживая границу контрабандным путем, находятся в худших условиях.

Беженцы, находясь в Бессарабии, живут в концлагерях, где существуют разные эпидемические заболевания, аморах. Они лишены заработка из-за безработицы, помощь получают они от еврейских филантропических организаций в размере не больше полуфунта хлеба на человека в день. От Румынского государства они помощи не получают. Наоборот, правительство преследует беженцев, обращается с ними, как с безразличными зверями, и теперь там же все усиливается стремление вернуться обратно на родину. Но опасаются репрессий с нашей стороны. Все эти подробности мы узнали от беженцев, бывших в Румынии и высланных этапом перидном к нам.

Беженцы разделены Комиссией на четыре категории: в первую - дети и детишки, а также в Америку с своим мужем, старше 50 лет, - 40 лет и своим детям, и моложе 55 лет, но явно нетрудоспособные. Во второй - все моложе 55 лет, без определенных занятий и не вполне трудоспособные. В третьей - до 45 лет, трудоспособные с определенной специальностью. В четвертой - категория - молодые, здоровые, которых нужно силой эвакуировать обратно, как контр-революционеров.

Все эти беженские массы организованы следующим образом: в каждом пункте имеется комиссия беженцев (Комбек), избранны общими собраниями беженцев. Комбек собирается на конференции и избирает из своей среды об. единичное бюро Комбеков, которое уже выступает от имени всех беженцев, защищает их интересы перед местной властью, принимает меры к улучшению их материального положения посредством разных сборов пожертвований и проч.

Следует признать, что Комбек очень много сделали для беженцев, и без их положения беженцев было бы еще хуже. Отношение местной власти к беженцам в последнее время вполне корректное, несмотря на то, что они подрывают охрану границы, давая взятки пограничной страже, своими частыми попытками к переходу границы, часть из них занимается контрабандой, и даже известно, что Румынцы и Натляровские банды пользуются их помощью в деле шпионажа. Особенно эти занимается элемент

указанной выше четвертой категории. Некоторые занимаются шпионажем из-за куска хлеба. Борьба со шпионажем и контрабандой в такой мере се почти невозможно, и даже румынско-шпионы и контрабандисты терпят в этой массе, и пользуются их защитой против зорких глаз Особого Отдела. Все начальники особых отделов просили нас убрать их подалека от границы, т.к. они, в противном случае, бессильны поставить охрану границы на должную высоту. - в правдивости этих слов мы уже убедились. Мне лично пришлось говорить с беженцем, который одиннадцать раз пытался перейти границу, четыре раза был на той стороне и был переправлен обратно на нашу сторону румынскими властями. Кто их разберет, не агент ли он их и переправлен ли просто под видом беженца, а найти против него обвинения невозможно, т.к. никакие компрометирующие его документы у него не были, и задержание явлено при переходе границы в четвертый или пятый раз-обыкновенное явление.

Что возможно не удается эвакуировать в Румынию этих беженцев - в этом мы все убеждены, потому что Румынское правительство на это никогда не согласится. Оно бы охотно избавилось от тех тысяч беженцев, которые уже там имеются, и это доказывает и тот факт, что за последние месяцы переправляет обратно, очень часто под прикрытием пулеметного огня, всех тех беженцев, которые уже переправлялись. На них делаются облавы на жел. дорогах, а пограничных пунктах крестовыми и целыми партиями переправляют обратно. Переправляют их обратно голыми почти, т.к. все остатки имущества беженцев считается законным доходом румынских жандармов и пограничной стражи, и поэтому, как в интересах беженцев, так и в интересах Советской власти, очень остро стоит вопрос о эвакуации их вглубь страны, и к этому вопросу надо подходить очень осторожно, принимая во внимание эти исторически важные, несчастные жертвы контр-революции, которые на этот акт будут смотреть, как на насильнику со стороны Фывласти, и будут сопротивляться всеми способами.

До момента возможности эвакуации необходимо немедленно приступить к организации на местах-особенно в Календа, Дымовка, Раши и Песчанка, ряда столовых, детских приютов, бань, медицинской помощи, снабжения одеждой и обувью, в противном случае они будут обречены, особенно в осенние время, на поголовное вымирание.

ЧЛЕН КОМИССИИ

..... 1921 г.









№ **Н6** РАШКОВ.

№ 5298 30/XI/21

РАССЛЕДОВАНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ПЕРЕПРАВЫ ЧЕРЕЗ РУССКО-УКРАИНСКУЮ ГРАНИЦУ.

Это было приблизительно в феврале месяце в м. РАШКОВЕ, Под. губернии. Я условилась с одним красноармейцем, чтоб он меня переправил. Гарнизон его преследовал, доставил его на посту и следил за ним. В 9 часов вечера он был убит. Завали 2 солдата, начали его бить, и он признался, что хотел переправить нас, четырех человек, по 150 руб. романовских денег с человека. Тогда нас всех отравили в гарнизон. Я, бабка из Ладжины, погромленного и сожженного местечка, Роза ТОЛОТНОГАЯ, ее брат Меер ТОЛОТНОГИН - 18 лет, дача ПИКАРЬ из уничтоженного к-на ДУБОВЫ, были опрещены в гарнизон и были отправлены в Особотдел, где нас обносили и забрали все, что было у меня. 2.000 думских, 50 руб. романовских, говоря, что нашли валюту. Оттуда повезли в Рышницу, с Рышницы в Тирасполь поездом. Там рашки отравили нас на местожительство. Нас начали вести из одной тюрьмы в другую. Так меня провали /18/ восемнадцать тюрьм. Издевательств /неповерных/, по 3,4 дня не видели куска хлеба. Я заболела дифтерией /возвратным/, и в состоянии легких. Во время моей болезни /я пролежала два месяца/ забрали остальное.

От Литомира до Бриллова меня гнали пешком под проливным дождем, и я чувствую, что простуживалась, умоляла не гнать, но ничего не помогло. Так было и дальше. Когда меня привели сюда в Умань, с милиции в милицию, с района в район и хотели отправить дальше. Но здесь меня случайно узнали и-ме ЗИМЯ и хлопотала у Начуездмилиции, и меня освободили. Во время была одна девушка 25 лет из м. Астаниграда, липовенского уезда, Тура ТАРАВСКАЯ, имеет брата красноармейца. Она тоже вели, но она умерла в пути, помирая из-за неудобств и издевательств, почечную болезнь и кровь пустилась и ее горла, потому что вели ее на трусины /грабара/. Когда я начала плакать у начальника в тюрьме, нам говорили: „Если вы заслужили арест, вы должны терпеть до вашей кончины“, здесь оказалось, что я проживала здесь уже двенадцать лет, и меня освободили, но никаких документов у меня нет. Все, что было, у меня забрали и мои документы и положили в пакет. В Вирзуле, когда я лежала в больнице, пропал мой пакет. Когда я спросила у начгарнизона, где пакет, он ответил: „ничего“. Но здесь оказалось, что мой бумаж нет. А теперь я без вида. Ловлю переиначить. Хочу иметь вид, чтоб я могла итти на работу, ведь я круглая сирота. Я повариха с малых лет. Мне двадцать семь /27/ лет. Я девушка. ШИБЕР-АН Хана. Протокол прочитан. Негромотная. За неграмотностью расписалась МУРОВАНАЯ.

Умань 1/VI-21 г.

Мой адрес. Умань, Нижне-Кривая № 38 д. Абрама Духовного.

При запросе присутствовали Завказц „Евобкома“, Уманьщина Абрам Шимонич БАСИИ, сотрудницы канцелярии т.т. Зинаида Самойловна БАДЕЛЬНИС, Эджда Солмоновна МАНЗОН, Войла Федуловна МУРОВАНАЯ. Расследование производил председатель-статистик по должности погромленных и беженцев при „Евобкома“, Уманьщина Шуль Лаймович БЕРЖАНСКИЙ-АЛЬПЕРИН.

В оригинале написано. А. БАСИИ, Э. БАДЕЛЬНИС, К. МАНЗОН, Б. МУРОВАНАЯ.



1438

424

15298

1438

Handwritten header text in Hebrew script.

Main body of handwritten text in Hebrew script, written in a cursive style.

4

Main body of handwritten text in Hebrew script on the right page.

Handwritten text at the bottom of the right page, possibly a signature or date.

7118 6x. 5298

15

Handwritten text in Cyrillic script, appearing to be a document or report. The text is dense and covers most of the page. It includes various lines of text, some with numbers and possibly dates or references. The handwriting is somewhat cursive and difficult to read in detail.

...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...



192 192 10

192 192 10

8x5298

1821 21 1821

W

1821 21 1821

Handwritten text in a cursive script, likely a ledger or account book, covering the majority of the page.



Handwritten text in the top left corner, possibly a date or page reference.

Handwritten text in the top right corner, possibly a title or header.

Main body of handwritten text, appearing to be a list or series of entries, possibly in a historical or scientific context. The text is dense and covers most of the page.



192  
30/10  
19

Handwritten text in Cyrillic script, appearing to be a detailed report or account. The text is dense and covers most of the page.

Handwritten text in Cyrillic script, continuing the report or account. This section is also dense and occupies the bottom half of the page.

1908

Handwritten header text, possibly a date or title.

Handwritten text, first paragraph, appearing to be a list or account.

Handwritten text, second paragraph, continuing the list or account.

Handwritten text, third paragraph, possibly a signature or closing.

Handwritten signature or name.

184

20

The first part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. the Lord Bishop of Exeter" and "The Hon. the Lord Bishop of Bath and Wells". The text is written in a cursive hand and is somewhat faded.

I

The second part of the document contains a list of names and titles, including "The Hon. the Lord Bishop of Exeter" and "The Hon. the Lord Bishop of Bath and Wells". The text is written in a cursive hand and is somewhat faded.

The third part of the document contains a list of names and titles, including "The Hon. the Lord Bishop of Exeter" and "The Hon. the Lord Bishop of Bath and Wells". The text is written in a cursive hand and is somewhat faded.

The fourth part of the document contains a list of names and titles, including "The Hon. the Lord Bishop of Exeter" and "The Hon. the Lord Bishop of Bath and Wells". The text is written in a cursive hand and is somewhat faded.

The fifth part of the document contains a list of names and titles, including "The Hon. the Lord Bishop of Exeter" and "The Hon. the Lord Bishop of Bath and Wells". The text is written in a cursive hand and is somewhat faded.

200

2

The first part of the manuscript is a list of names and titles, including "The King of the Kings", "The Lord of the Lords", and "The Prince of the Princes".  
 The second part is a list of names and titles, including "The King of the Kings", "The Lord of the Lords", and "The Prince of the Princes".  
 The third part is a list of names and titles, including "The King of the Kings", "The Lord of the Lords", and "The Prince of the Princes".  
 The fourth part is a list of names and titles, including "The King of the Kings", "The Lord of the Lords", and "The Prince of the Princes".  
 The fifth part is a list of names and titles, including "The King of the Kings", "The Lord of the Lords", and "The Prince of the Princes".  
 The sixth part is a list of names and titles, including "The King of the Kings", "The Lord of the Lords", and "The Prince of the Princes".  
 The seventh part is a list of names and titles, including "The King of the Kings", "The Lord of the Lords", and "The Prince of the Princes".  
 The eighth part is a list of names and titles, including "The King of the Kings", "The Lord of the Lords", and "The Prince of the Princes".  
 The ninth part is a list of names and titles, including "The King of the Kings", "The Lord of the Lords", and "The Prince of the Princes".  
 The tenth part is a list of names and titles, including "The King of the Kings", "The Lord of the Lords", and "The Prince of the Princes".

The first part of the book is a history of the  
 country from the first settlement to the  
 present time. It is a very interesting  
 and useful work. The second part  
 is a description of the country and  
 its resources. It is a very  
 interesting and useful work. The  
 third part is a description of the  
 country and its resources. It is a  
 very interesting and useful work.

II

The second part of the book is a  
 description of the country and its  
 resources. It is a very interesting  
 and useful work. The third part  
 is a description of the country and  
 its resources. It is a very  
 interesting and useful work. The  
 fourth part is a description of the  
 country and its resources. It is a  
 very interesting and useful work.

108

H

The following is a list of the names of the  
 persons who were present at the meeting  
 held at the residence of Mr. J. H. [unclear]  
 on the [unclear] day of [unclear] 18[unclear].  
 The names are as follows: [unclear]  
 [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]  
 [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]  
 [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]  
 [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]  
 [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]  
 [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]  
 [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]

The [unclear] of the [unclear] [unclear]  
 [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]



880

25 2013

8298

20

100-1000 - 1000  
2000 1000

1000 1000  
1000 1000

Handwritten text in a cursive script, likely a ledger or account book. The text is dense and covers most of the page. It appears to be organized into columns and rows, possibly representing financial transactions or inventory records. The script is somewhat difficult to decipher due to its cursive nature and the age of the document.



Handwritten text in a cursive script, possibly a letter or a list of items. The text is written in a dark ink on aged, yellowish paper. It appears to be a list of names or items, with some words being difficult to decipher due to the cursive style and fading. There is a small number '3' written at the top center of the page.

Handwritten text in a cursive script, continuing from the previous block. The text is written in a dark ink on aged, yellowish paper. It appears to be a list of names or items, with some words being difficult to decipher due to the cursive style and fading. The text is written in a dark ink on aged, yellowish paper.

834

Ex. 5298

30/12/11

M

Handwritten text in a cursive script, likely a ledger or account book. The text is written in a dark ink on aged, yellowish paper. It consists of approximately 25 lines of entries, each starting with a date or a number. The entries are arranged in a columnar format, with some lines containing multiple columns of numbers and text. The handwriting is somewhat slanted and dense, typical of 19th-century bookkeeping. The text is mostly illegible due to the cursive style and fading, but some words like "Jan", "Feb", "Mar", "Apr", "May", "Jun", "Jul", "Aug", "Sep", "Oct", "Nov", "Dec" are visible, suggesting a monthly record. There are also some larger numbers and possibly names or descriptions interspersed among the entries.

The first part of the paper is a list of names and titles, including  
 the names of the members of the committee and the names of the  
 members of the assembly. The list is arranged in two columns, with  
 the names of the members of the committee on the left and the  
 names of the members of the assembly on the right. The names are  
 written in a cursive hand, and the list is headed by the name of  
 the committee.

The second part of the paper is a list of names and titles, including  
 the names of the members of the committee and the names of the  
 members of the assembly. The list is arranged in two columns, with  
 the names of the members of the committee on the left and the  
 names of the members of the assembly on the right. The names are  
 written in a cursive hand, and the list is headed by the name of  
 the committee.



258

4

The first part of the paper is devoted to a general  
 consideration of the subject. It is shown that the  
 theory of the subject is not yet fully developed.  
 The second part of the paper is devoted to a  
 detailed consideration of the subject. It is shown  
 that the theory of the subject is not yet fully  
 developed. The third part of the paper is devoted  
 to a detailed consideration of the subject. It is  
 shown that the theory of the subject is not yet  
 fully developed. The fourth part of the paper is  
 devoted to a detailed consideration of the subject.  
 It is shown that the theory of the subject is not  
 yet fully developed. The fifth part of the paper  
 is devoted to a detailed consideration of the  
 subject. It is shown that the theory of the  
 subject is not yet fully developed. The sixth  
 part of the paper is devoted to a detailed  
 consideration of the subject. It is shown that  
 the theory of the subject is not yet fully  
 developed. The seventh part of the paper is  
 devoted to a detailed consideration of the  
 subject. It is shown that the theory of the  
 subject is not yet fully developed. The eighth  
 part of the paper is devoted to a detailed  
 consideration of the subject. It is shown that  
 the theory of the subject is not yet fully  
 developed. The ninth part of the paper is  
 devoted to a detailed consideration of the  
 subject. It is shown that the theory of the  
 subject is not yet fully developed. The tenth  
 part of the paper is devoted to a detailed  
 consideration of the subject. It is shown that  
 the theory of the subject is not yet fully  
 developed.

848

lx. 5298  
30/XI

26

192 n  
192

*[Faint, mostly illegible handwritten text in a cursive script, possibly a letter or manuscript page.]*

*[Faint, mostly illegible handwritten text at the bottom of the page, continuing the script.]*



...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...



192 11

192 11

2520 21/3 1 1x 5298 22  
2520 21/3 30/11/21

Handwritten text in a cursive script, likely a ledger or account book. The text is written in a dark ink on aged paper. It consists of several lines of entries, some of which are circled or underlined. The entries appear to be numerical or alphanumeric codes, possibly representing dates, amounts, or identifiers. The handwriting is dense and somewhat difficult to decipher due to its cursive nature and the age of the document. There are some red markings at the top of the page, possibly from a stamp or correction.

Supra...  
1800...

1800...  
1800...

Main body of handwritten text, appearing to be a list or ledger with multiple columns and entries. The text is dense and difficult to decipher due to the cursive script and fading.



876

№ 5298

30/12/24

Handwritten notes and numbers in the top right corner.

Срп. Стр. 192

Main body of handwritten text in Cyrillic script, appearing to be a letter or document.















838

ex. 5298  
30/8/21

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is densely packed and covers most of the page. It appears to be written in a language that may be a form of Hebrew or a related Semitic language, given the characters and the context of the page number and date. The script is highly stylized and difficult to decipher without specialized knowledge. There are some larger characters and what might be initials or specific terms interspersed throughout the main body of text. The overall appearance is that of an old, possibly legal or administrative, document.

№ 5298  
30/12/21

34

Handwritten title or header in Cyrillic script.

Main body of handwritten text in Cyrillic script, consisting of several paragraphs. The text is dense and appears to be a formal document or report.

Исторический отдел  
192 г. 192

36

Handwritten text in Cyrillic script, likely a historical document or manuscript. The text is dense and covers most of the page. It appears to be a list or a detailed account of events, possibly related to military or administrative matters, given the context of the header. The handwriting is somewhat cursive and difficult to read in many places due to fading and the angle of the page.

849

СТАТУТ БЮРО ОБ.ЕДИНИННЫХ КОМБЕЖЕЙ /В.О.К./  
ПРИНЯТЫЙ 2 КОНФЕРЕНЦИЕЙ КОМБЕЖЕЙ РУМТРАНИЦ

24-31 июля 1921г.

I. В.О.К.

1. Конференцией или с.ездом делегатов Комбеж Румтраницы избирается Бюро Об.единенных Комбеж - орган, руководящий всем бекетделом на Румтранице, контролирующей работу комбежей и местах и представляющей бежмассу на Румтран перед властями с одной стороны и перед общественными кругами Гессии, Украины и за-границы с др.

2. В.О.К. избирается в числе пяти человек и двух кандидатов к ним сроком на три месяца.

3. Местом же деиня В.О.К. - Каменка.

ПРИМЕЧАНИЕ: В числе 5 членов В.О.К. входит минимум 1 представитель Каменской еврейской Общины, избираемой конференцией.

II. ПЛЕНУМ В.О.К.

4. Для установления большого контакта с работе В.О.К. с пунктами населения беженцев и для выяснения более сложных вопросов беженской работы на Румтранице, созывается пленум В.О.К.

5. В пленум В.О.К. входят: 1/ В.О.К., 2/ представители пунктов по 2-от Каменки и Рашкова и по 1 от остальных и 3/1 представитель Каменской еврейской Общины.

6. Пленум В.О.К. созывается по мере надобности В.О.К. или по требованию не менее одной трети общего числа членов пленума - во всяком случае не реже одного раза в месяц.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пленум имеет право кесировать членов в В.О.К.

III. КОНФЕРЕНЦИЯ /или с.езд/

делегатов Комбежей Румтраницы.

7. Органом, перед которого ответственны во своей работе, как В.О.К так и пленум В.О.К. является конференция или с.езд делегатов Комбежей Румтраницы.

8. Делегаты на конференции /или с.езде/ избираются на местах общим собранием беженцев или, в случае невозможности, об.единенным соб.анжем уполномоченных и Комбеж в числе 2 на первую тысячу беженцев и по одному на каждую следующую тысячу.

9. На конференции /или с.езде/ пользуется правом решающего голоса 1/2 представителя В.О.К., 2/ члены делегации, отправленной бежмассо Румтраницы за границу и 3/ 2 представителя Евр. Общ. того места, где созывается конференция или с.езд.

10/ Конференция или с.езд созывается по мере надобности пленумом В.О.К. или по требованию не менее одной трети числа комбежей на Румтранице, во всяком случае не реже 1 раза в 3 м-ца.

11. Место созыва конференции /или с.езда/ определяется пленумом или В.О.К.

IV. ОТЧЕТНОСТИ И РЕВИЗИЯ.

12. Отчетность заседаний пленума, на котором В.О.К. отчитывается



37

в своей работе и Ревизионная комиссия дает свои заключения, должен происходить обязательно по заключению месячного отчета БОК не позже 20 каждого м-ца.

13. На отчетном заседании пленума избирается ревизионная комиссия в числе 3 членов и 2 кандидатов для ревизования кассы бухгалтерии и делопроизводства БОК.

14. Ревизионная комиссия собирается сроком на 1/4 отчетный м-ц.

У. УПОЛНОМОЧЕННЫЙ.

-15. При БОК состоит штат Уполномоченных в раз. званиях для выполнения поручений БОК в отношении беженской работы БОК на местах.

16. Уполномоченные в своей работе ответственны перед БОК.

С подлинным верно:

850

СТАТУТ КОМБЕЛЕ РИМГРАНИЦ,  
принятый 2 конференцией Комбеле Риграницы 28 июля 1921г.

I КОМБЕ

- 1. Общим собранием бе-енцев избирается местный Комбел-орган, руко-водящий всеми делами, касающимися устройства бе-енцев и оказани-ми им разного рода помощи и т.д. с одной стороны и представ-ляющий бе-енцев и выступающий от их имени перед органами власт-и другой.
- 2. Комбел избирается в числе: 7 членов на первую тысячу бе-енцев и по три на каждую следующую тысячу, и 2-3 кандидата к ним. Сверх того в Комбел из-ираются члены-2 от местной еврейской общины. Комбел избирается на три месяца.
- 3. Комбел собирается не реже одного раза в неделю.

II. ПРЕЗИДИУМ КОМБЕЛА.

- 4. Комбел из своего среди выделяет президиум для е-одновремен-ной работы в Комбеле и непосредственного управления делами.
- 5. Президиум избирается из 2-5 членов на срок из границ Комбела.
- 6. Заседания Президиума должны происходить не ре-е 2 раз в неде-лю.

III. УПОЛНОМОЧЕННЫЕ.

- 7. Землячеством избрания бе-енцев по пунктам избираются если Упол-номоченные для представления и отстаивания интересов бе-енцев своего землячества перед Комбелем с одной стороны, - и для про-ведения необходимой работы среди своего землячества по указан-ным Комбелем с другой.
- 8. Землячество в 25 душ избирает своего уполномоченного. Землячест-во насчитывающее свыше 100 душ, избирает по одному уполномочен-ному на каждые 100 бе-енцев. Уполномоченные избираются сроком на три м-ца. Каждое землячество избирает к уполномоченному 1 кандидата.

ПРИМЕЧАНИЕ: в тех пунктах, где нет землячества, избираются упол-номоченные по ре-онам или по кварталам.

- 9. При наличии нескольких уполномоченных одного землячества, избира-ются из среды их 1 старший уполномоченный для сношения с Ком-белем.

2, 5, 8. ПРИМЕЧАНИЕ: В экстренных случаях Комбелем Президиум и Упол-номоченные могут быть переизбраны до срока.

IV. СОБРАНИЯ УПОЛНОМОЧЕННЫХ.

- I. Для контроля производящейся комбелем работы созываются сб.еди-нениые собрания уполномоченных и Комбела.
- II. Сб.единенные собрания уполномоченных и Комбела созываются по мере необход-имости Комбелем или по требованию не менее одной трети числа уполномоченных, во всяком случае не менее раза в м-ц.

У. ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО УПОЛНОМОЧЕННЫХ.

-2- 29

12. В интересах усиления контроля и усиления связи между Комбедом и уполномоченным собранием уполномоченных избирается в Комбед для участия в постоянной работе представитель и I кандидат с правом решающего голоса.

13. Представительство уполномоченных в Комбед избирается сроком на I 1/2 м-ца.

VI. ОТЧЕТНОСТЬ И РЕВИЗИИ .

14. Отчетные собрания уполномоченных, на которых Комбедом отчитывается в своей работе и ревизионная комиссия и ревизионная комиссия дает свои заключения, должны происходить обязательно по заключении месячного отчета не позже 10 каждого м-ца.

15. Общее собрание беженцев избирает ревизионную комиссию в числе 3 человек и 2 кандидатов для ревизования кассы, бухгалтерии и депопровода комбеда.

16. Ревизионная комиссия избирается сроком на три м-ца.

VII. ОБЩЕЕ СОБРАНИЕ БЕЖЕНЦЕВ.

17. Органом, перед которым ответственны в своей работе, как Комбедом, так и собрания уполномоченных, является общее собрание беженцев.

18. Общее собрание беженцев созывается по мере необходимости Комбедом или по письменному заявлению в Комбед не менее 1/10 общего числа беженцев-во всяком случае не реже I раза в недел .

С подлинным верно: